

Nuestros términos de uso

Imaginen un mundo en el que cada ser humano pudiera compartir libremente la suma de todo el conocimiento. Ese es nuestro compromiso. – [Declaración de nuestra visión](#)

¡Bienvenidos a Wikimedia! Wikimedia Foundation, Inc. ("nosotros" o "nuestro") es una organización de caridad sin fines de lucro, cuya [misión](#) es empoderar e involucrar a personas de todo el mundo para recopilar y desarrollar contenidos bajo una [licencia gratuita](#) o de dominio público, así como divulgarlos de forma efectiva en todo el mundo, sin costo alguno.

Para apoyar a nuestra dinámica comunidad, ofrecemos la infraestructura básica y el marco organizacional para el desarrollo de proyectos wiki en varios idiomas, sus ediciones (como se explica [aquí](#)) y otros esfuerzos que sirvan a esta misión. Nos esforzamos por desarrollar y mantener un contenido educativo e informativo de los proyectos disponibles en Internet, sin costo alguno, de forma indefinida.

Le damos la bienvenida ("usted" o el "usuario") como lector, editor, autor o colaborador de los Proyectos Wikimedia y lo alentamos a que se una a la comunidad Wikimedia. Sin embargo, antes de que participe, le pedimos que lea y acepte los siguientes Términos de uso ("Términos de uso").

Visión general

Estos Términos de uso brindan información acerca de nuestros servicios públicos en la Fundación Wikimedia, nuestra relación con usted como usuario, y los derechos y responsabilidades que rigen sobre ambas partes. Queremos que sepa que ofrecemos una cantidad increíble de contenido educativo e informativo, el cual ha sido proporcionado por usuarios como usted y es así que se hace posible. Generalmente, no proporcionamos, monitoreamos ni eliminamos contenido (con la rara excepción de políticas tales como estos Términos de uso o el cumplimiento legal de avisos de la [Ley de Derechos de Autor del Milenio Digital, DMCA](#)). Esto significa que el control editorial está en sus manos y en manos de los otros usuarios que crean y administran el contenido. Nosotros simplemente ofrecemos este contenido.

La comunidad (la red de usuarios que, constantemente, agregan y utilizan los distintos sitios o proyectos) es el medio principal por el cual se alcanzan los objetivos de la misión. La comunidad colabora y ayuda a regir nuestros sitios. La comunidad asume la función crítica de crear e implementar políticas para las ediciones del proyecto específico (como los distintos idiomas de edición para el proyecto Wikipedia o la edición de Wikipedia Commons en varios idiomas).

Usted puede unirse como colaborador, editor o autor, pero debe seguir las políticas que rigen cada una de las ediciones independientes del proyecto. El más grande de nuestros proyectos es Wikipedia, pero también ofrecemos otros, cada uno con distintos objetivos y métodos de trabajo. Cada edición de proyecto cuenta con un equipo de colaboradores, editores o autores que trabajan juntos para crear y administrar el contenido de esa edición de proyecto. Usted puede unirse a estos equipos y trabajar con ellos para mejorar estos proyectos. Debido a que estamos dedicados a hacer que este contenido tenga libre acceso para el público, requerimos

generalmente que todo el contenido que ofrezca esté disponible bajo una licencia gratuita o de dominio público.

Sea consciente de que es legalmente responsable de todas sus colaboraciones, ediciones y el nuevo uso del contenido de Wikimedia según las leyes de los Estados Unidos de América y otras leyes aplicables (las cuales pueden incluir las leyes del lugar en el que usted viva o el lugar en el que vea o edite el contenido). Esto significa que es importante que usted tenga cuidado a la hora de publicar un contenido. En vista de esta responsabilidad, tenemos algunas normas referentes a lo que no puede publicar, de las cuales la mayoría tiene que ver con su propia protección o con la protección de otros usuarios como usted. Sea consciente de que el contenido que ofrecemos es únicamente con propósitos informativos generales, por lo que si usted necesita el consejo de un experto para una pregunta en particular (como asuntos médicos, legales o financieros), debe buscar la ayuda de un profesional certificado o calificado. También incluimos otros avisos importantes y descargos de responsabilidad, así que lea estos Términos de uso en su totalidad.

Para mayor claridad, otras organizaciones (como las asociaciones y los [capítulos locales de Wikimedia](#)) que pueden compartir la misma misión son, no obstante, independientes y se encuentran separadas legalmente de la Fundación Wikimedia, sin tener responsabilidad alguna por las operaciones del sitio web o de su contenido.

Contenido

[[ocultar](#)]

- [Visión general](#)
- [1. Nuestros servicios](#)
- [2. Política de privacidad](#)
- [3. Contenido que ofrecemos](#)
- [4. Abstenerse de ciertas actividades](#)
- [5. Seguridad de la contraseña](#)
- [6. Marcas registradas](#)
- [7. Licencias del contenido](#)
- [8. Cumplimiento de la DMCA](#)
- [9. Sitios web y recursos de terceros](#)
- [10. Manejo de los sitios web](#)
- [11. Resoluciones y políticas de proyecto](#)
- [12. Terminación](#)
- [13. Controversias y jurisdicción](#)
- [14. Descargos de responsabilidad](#)
- [15. Limitación de la responsabilidad](#)
- [16. Modificaciones de estos Términos de uso](#)
- [17. Otros términos](#)
- [¡Gracias!](#)

1. Nuestros servicios

La Fundación Wikimedia está dedicada a alentar el crecimiento, desarrollo y distribución de contenido en varios idiomas gratuito y de ofrecer el contenido completo de estos proyectos de base wiki para el público, sin costo alguno. Nuestro rol es ofrecer parte de los proyectos de referencia más grandes del mundo editados en colaboración, los cuales pueden encontrarse [aquí](#). Sin embargo, solo actuamos como un servicio de presentación, manteniendo la infraestructura y el marco organizacional que les permite a nuestros usuarios desarrollar los proyectos Wikimedia al contribuir y editar el contenido ellos mismos. Debido a que tenemos un rol único, deberá estar al tanto de un par de cosas a la hora de considerar nuestra relación con usted, los proyectos y los demás usuarios:

- a. **Nosotros no asumimos un rol editorial:** Debido a que los proyectos Wikimedia son editados en colaboración, todo el contenido que ofrecemos es proporcionado por usuarios como usted y nosotros no asumimos un rol editorial. Esto significa que, por lo general, no monitoreamos ni editamos el contenido de los sitios web del proyecto, ni asumimos responsabilidad alguna por el mismo. De igual forma, no respaldamos ninguna opinión expresada a través de nuestros servicios, y no declaramos ni garantizamos la veracidad, fidelidad o fiabilidad de ningún contenido colectivo que hubiese sido enviado. Por el contrario, solo brindamos acceso al contenido que otros usuarios hayan compartido y editado.
- b. **Usted es responsable de sus propias acciones:** Usted es legalmente responsable de sus ediciones y colaboraciones en proyectos Wikimedia; es por eso que, para su propia protección, deberá ser cauteloso y evitar compartir cualquier contenido que pueda dar lugar a una responsabilidad criminal o civil, bajo cualquier ley que sea aplicable. Para que quede claro, ley aplicable se refiere, por lo menos, a las leyes de los Estados Unidos de América. Aunque podemos no estar de acuerdo con tales acciones, les advertimos a los editores y colaboradores que las autoridades podrían procurar la aplicación de otras leyes nacionales con usted, incluyendo las leyes locales del lugar en el que usted vive o en el que ve o edita contenidos. Por lo general, la Fundación Wikimedia (Wikimedia Foundation, WMF) no puede ofrecer ninguna protección, garantía, inmunidad o indemnización.

2. Política de privacidad

Le solicitamos que revise los términos de nuestra [Política de privacidad](#), a fin de estar al tanto de la forma en que recopilamos y utilizamos su información. Debido a que nuestros servicios son utilizados por personas de todo el mundo, la información personal que recogemos podría ser almacenada y procesada en los Estados Unidos de América o en cualquier otro país en el que nosotros o nuestros agentes dispusieran de instalaciones. Al utilizar nuestros servicios, usted accede a cualquiera de esas transferencias de información fuera de su país.

3. Contenido que ofrecemos

- a. **Es posible que encuentre algún material reprensible o erróneo:** Debido a que proporcionamos una amplia gama de contenidos producidos o recopilados por otros usuarios, es posible que encuentre material que le parezca ofensivo, erróneo o engañoso, que estuviera mal etiquetado o reprensible en cualquier sentido. Por lo tanto, le pedimos que utilice el sentido común y el criterio adecuado a la hora de utilizar nuestros servicios.

- b. **Nuestros contenidos tienen propósitos informativos generales únicamente:** Si bien ofrecemos una gran cantidad de información referida a temas profesionales, incluyendo asuntos médicos, legales o financieros, estos contenidos tienen propósitos informativos generales únicamente. No debe ser interpretado como asesoramiento profesional. Obtenga asesoramiento profesional independiente de alguien que esté certificado o cualificado en el área aplicable, en lugar de actuar sobre cualquier información, opinión o asesoramiento contenido en alguno de los sitios web del proyecto.

4. Abstenerse de ciertas actividades

Los proyectos presentados por la Fundación Wikimedia solo existen gracias a la dinámica comunidad de usuarios como usted que colaboran juntos para escribir, editar y seleccionar el contenido. Con mucho gusto recibimos su participación en esta comunidad. Lo alentamos a que sea cortés y educado al interactuar con otros en la comunidad, que actúe de buena fe y que haga las ediciones y colaboraciones con el fin de promover la misión del proyecto compartido.

Ciertas actividades, ya sean legales o ilegales, pueden ser perjudiciales para otros usuarios y violar nuestras normas; y algunas de las actividades también podrían someterlo a alguna responsabilidad. Por lo tanto, para su propia protección y la de otros usuarios, no debe participar en tales actividades en nuestros sitios. Estas actividades incluyen:

Acoso y abuso a otras personas;

- Participación en acoso, amenaza, acecho, envío de correo no deseado o vandalismo; y
- Transmisión de correos en cadena, correo basura o correo no deseado a otros usuarios.

Violación de la privacidad de otras personas

- Infringir los derechos de privacidad de otras personas según las leyes de los Estados Unidos de América u otras leyes aplicables (las cuales pueden incluir las leyes del lugar en el que usted vive o en el que ve o edita el contenido);
- Solicitar información de identificación personal con fines de acoso, explotación, violación de la privacidad o cualquier fin promocional o comercial que no sea aprobado de forma expresa por la Fundación Wikimedia;
- Solicitar información de identificación personal de cualquiera que tenga menos de 18 años de edad con fines ilegales o que violen alguna ley aplicable que se refiera a la salud y el bienestar de menores de edad.

Participación en falsos testimonios, suplantación o fraude

- Publicar, en forma intencional o a sabiendas, contenido que constituya una calumnia o difamación;
- Publicar contenido que sea falso o inexacto con la intención de engañar;

- Intentar suplantar a otro usuario o persona, tergiversando su afiliación con cualquier persona o entidad, o utilizando el nombre de usuario de otra persona con fines de engaño; y
- Participar en fraude.

Incumplimiento

- Incumplir con los derechos de autor, marcas registradas, patentes u otros derechos de marca registrada según la ley aplicable.

Utilizar nuestros servicios en forma incorrecta con otros fines ilegales

- Publicar pornografía infantil o cualquier otro contenido que viole la ley aplicable con respecto a la pornografía infantil;
- Publicar o traficar material obsceno que sea ilegal según la ley aplicable; y
- Utilizar los servicios en una forma que sea inconsistente con la ley aplicable.

Participar en el uso incorrecto, perjudicial e ilegal de las instalaciones

- Publicar o distribuir contenido con cualquier tipo de virus, programas infecciosos, gusanos, troyanos, códigos maliciosos u otros dispositivos que pudieran dañar nuestra infraestructura o nuestro sistema técnico, así como el de nuestros usuarios;
- Participar en usos automatizados del sitio que sean abusivos o perjudiciales para los servicios y que no hayan sido aprobados por la comunidad de Wikimedia.
- Interrumpir los servicios colocando una carga excesiva sobre un sitio web del proyecto, o en las redes o servidores conectados a un sitio web del proyecto;
- Interrumpir los servicios al inundar cualquiera de los sitios web del proyecto con comunicados o cualquier otro tráfico que no mostrara la intención seria de usar el sitio web del proyecto para su propósito establecido;
- Acceder, manipular o utilizar a sabiendas cualquiera de las áreas no públicas de nuestros sistemas informáticos sin autorización; y
- Sondear, explorar o probar la vulnerabilidad de cualquiera de nuestros sistemas o redes técnicas, a menos que se cumpla con todas las condiciones expresadas a continuación:
 - tales acciones no abusan en forma excesiva ni interrumpen nuestros sistemas o redes técnicas;
 - tales acciones no se realizan para un beneficio personal (excepto para recibir crédito por su trabajo);
 - usted les informa a los desarrolladores de MediaWiki cualquier vulnerabilidad (o la corrige usted mismo); y
 - usted no realiza tales acciones con intenciones maliciosas o destructivas.

Nos reservamos el derecho de ejercer nuestro criterio en el cumplimiento de las normas con respecto a los términos antes mencionados.

5. Seguridad de la contraseña

Usted es responsable de salvaguardar su propia contraseña y no deberá divulgarla jamás a terceros.

6. Marcas registradas

Aunque usted tiene una libertad considerable para volver a utilizar el contenido de los sitios web del proyecto, es importante que, en la Fundación Wikimedia, protejamos nuestros derechos de marca registrada para así poder proteger a nuestros usuarios de imitadores fraudulentos. Es por eso que le pedimos que respete nuestras marcas registradas. Todas las marcas registradas de la Fundación Wikimedia pertenecen a la misma y cualquier uso de nuestros nombres comerciales, marcas registradas, marcas de servicio, logotipos o nombres de dominio debe cumplir con estos Términos de uso y con nuestra [Política de marca registrada](#).

7. Licencias del contenido

Para desarrollar los fundamentos del libre conocimiento y la libre cultura, todos los usuarios que colaboren con los proyectos deben otorgarle al público general amplios permisos para volver a distribuir y a utilizar sus colaboraciones libremente, siempre que tal uso sea debidamente atribuido y que la misma libertad para volver a utilizar y a distribuir las contribuciones sea otorgada a cualquier trabajo derivado. De acuerdo con nuestra meta de proporcionar información gratuita a la mayor audiencia posible, requerimos que, cuando sea necesario, todo el contenido enviado sea otorgado en licencia, de modo que cualquiera que tenga interés en acceder al mismo pueda utilizarlo nuevamente y de forma libre.

Usted acepta los siguientes requisitos de licencia:

- a. **Texto sobre el que usted mantiene derechos de autor:** Cuando usted envía un texto sobre el que mantiene derechos de autor, usted acepta otorgarlo en licencia según:
 - i. [Licencia no portada 3.0 de atribución de fundamentos creativos - participación de similares \(Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported License \("CC BY-SA"\)\)](#), y
 - ii. [Licencia de documentación gratuita GNU \("GFDL"\)](#) (sin versión, sin secciones invariables, textos de portada ni textos de contraportada).

(Quienes sean usuarios nuevamente pueden cumplir con una de las licencias o con ambas).

La única excepción es que la edición o aplicación del proyecto requiriera una licencia distinta. En ese caso, usted acepta otorgar en licencia cualquier texto con el que colabore según esa licencia en particular. Por ejemplo, en la publicación de esta versión de los Términos de uso, Wikinews en inglés exhorta que todo el contenido del texto sea otorgado en licencia según la Licencia genérica 2.5 de atribución de fundamentos creativos (CC BY 2.5) y no requiere una licencia doble con GFDL.

Tenga en cuenta que estas licencias permiten usos comerciales de sus colaboraciones, siempre que tales usos cumplan con los términos.

- b. **Atribución:** La atribución es una parte importante de estas licencias. La tenemos en cuenta, reconociendo los méritos cuando corresponda: en autores como usted. Cuando colabora con un texto, acepta recibir atribución en cualquiera de las siguientes formas:
- i. A través de un hipervínculo (cuando fuera posible) o URL para el artículo con el que colaboró (ya que cada artículo tiene una página de historial que enumera a todos los autores y editores);
 - ii. A través de un hipervínculo (cuando fuera posible) o URL para un texto alternativo y estable que aparezca en línea y al que pueda accederse libremente, que cumpla con la licencia y provea el reconocimiento a los autores de la misma forma en que se brinda reconocimiento en el sitio web del proyecto; o
 - iii. A través de una lista de autores (no obstante, tenga en cuenta que cualquier lista de autores puede filtrarse para excluir colaboraciones muy pequeñas o irrelevantes).
- c. **Importación de texto:** Usted puede importar textos que haya encontrado en otro lugar o de los que sea coautor junto con otras personas. De todos modos, cuando ese sea el caso, usted declara que el texto está disponible bajo términos compatibles con la licencia CC BY-SA 3.0 (o, como se explicó anteriormente, bajo alguna otra licencia, cuando lo requiriera la edición o aplicación del proyecto de modo excepcional) ("CC BY-SA"). No se permite que el contenido esté disponible solo bajo GFDL.

Usted acepta que, si importa textos bajo una licencia CC BY-SA que requiera atribución, deberá acreditar a el/los autor(es) de forma razonable. Cuando tal crédito sea comúnmente otorgado a través de los historiales de las páginas (como la copia interna de Wikimedia), es suficiente dar atribución en el resumen de ediciones, el cual se registra en el historial de las páginas, cuando se importa el texto. Los requisitos de atribución a veces son muy invasivos en circunstancias particulares (sin importar la licencia) y puede haber instancias en las que la comunidad de Wikimedia decida que el texto importado no puede ser utilizado por tal razón.

- d. **Medios no escritos:** Los medios no escritos de los proyectos están disponibles bajo distintas licencias que apoyan el objetivo general de permitir la reutilización y la redistribución sin restricciones. Cuando usted colabore con medios no escritos, acepta cumplir con los requisitos de tales licencias según se describe en nuestra [Política de licencias](#), y también acepta cumplir con los requisitos de la edición o aplicación del proyecto específico con el que esté colaborando. También puede observar la [Política de licencias fundamentales de Wikimedia](#) para obtener más información sobre el aporte de medios no escritos para ese proyecto.
- e. **Sin revocación de licencia:** Usted acepta, salvo cuando sea consecuente con su licencia, que no revocará o procurará la invalidación, en forma unilateral, de toda licencia que haya otorgado bajo estos Términos de uso para contenidos de texto o de medios no escritos, aportados para proyectos o aplicaciones de Wikimedia, incluso cuando termine de utilizar nuestros servicios.
- f. **Contenido de dominio público:** ¡El contenido que se encuentre en dominio público es bienvenido! Sin embargo, es importante que confirme el estado de dominio público del contenido según el derecho de los Estados Unidos de América, así como bajo las leyes de cualquier otro país, según lo requerido por la edición del proyecto específico. Cuando colabore con contenido de dominio público, usted garantiza que el material se encuentra realmente bajo dominio público, y acepta etiquetarlo de la forma correcta.

- g. **Reutilización:** La reutilización del contenido que ofrecemos es bienvenida, aunque existen excepciones para el contenido aportado bajo "uso justo" o excepciones similares bajo la ley de derechos de autor. Cualquier reutilización debe cumplir con la(s) licencia(s) subyacente(s).

Cuando usted reutiliza o redistribuye una página de texto desarrollada por la comunidad de Wikimedia, usted acepta darles reconocimiento a los autores en cualquiera de las siguientes formas:

- i. A través de un hipervínculo (cuando fuera posible) o URL a la página o páginas que usted esté reutilizando (ya que cada página tiene una página de historial que enumera a todos los autores y editores);
- ii. A través de un hipervínculo (cuando fuera posible) o URL para un texto alternativo y estable que aparezca en línea y al que pueda accederse libremente, que cumpla con la licencia y provea el reconocimiento a los autores de la misma forma en que se brinda reconocimiento en el sitio web del proyecto; o
- iii. A través de una lista de autores (no obstante, tenga en cuenta que cualquier lista de autores puede filtrarse para excluir colaboraciones muy pequeñas o irrelevantes).

Es posible que, si el contenido del texto fue importado de otra fuente, esté otorgado en licencia bajo una licencia CC BY-SA compatible, aunque no bajo la GFDL (según lo descrito anteriormente en "Importación de textos"). En ese caso, usted acepta cumplir con la licencia CC BY-SA compatible y no tendrá la opción de volver a otorgarlo en licencia bajo la GFDL. Para determinar la licencia que aplica al contenido que usted desea reutilizar o redistribuir, debe revisar el pie de página, el historial de la página y la página de discusión.

Además, sea consciente de la posibilidad de que todo texto originado de fuentes externas e importado a un proyecto se encuentre bajo una licencia que implique requisitos de atribución adicionales. Los usuarios acuerdan indicar claramente estos requisitos de atribución adicionales. Dependiendo del proyecto, tales requisitos pueden aparecer, por ejemplo, en un aviso u otras notas indicando que parte o todo el contenido fue publicado originalmente en otro lugar. Si tales notas están visibles, quienes las reutilicen deberán conservarlas.

Para cualquier medio no escrito, usted acuerda cumplir con cualquier licencia bajo la cual esté disponible el trabajo (la que puede comprobarse haciendo clic sobre el trabajo y observando la sección de licencias de la página de descripción o revisando una página de recursos que sea aplicable a ese trabajo). Cuando reutilice cualquier contenido que presentemos, usted acuerda cumplir con los requisitos de atribución relevantes, ya que estos pertenecen a la licencia o licencias subyacente(s).

- h. **Modificaciones o adiciones al material que reutilice:** Cuando modifique el texto que haya obtenido del sitio web de un proyecto, o le haga adiciones, usted acuerda otorgar en licencia el contenido modificado o añadido según CC BY-SA 3.0 o posterior (o, como explicamos anteriormente, otra licencia cuando sea lo requiera la edición o aplicación específica del proyecto de forma excepcional).

Cuando modifique cualquier medio no escrito que haya obtenido del sitio web de un

proyecto, o le haga adiciones, usted acuerda otorgar en licencia el contenido modificado o añadido, según cualquiera de las licencias bajo las que esté disponible el trabajo.

Con el contenido de textos y de medios no escritos, usted acuerda indicar de forma clara que el trabajo original ha sido modificado. Si está reutilizando el contenido de textos en wiki, basta con indicar que ha realizado un cambio en el texto importado en el historial de la página. Por cada texto o versión modificada que distribuya, usted acuerda incluir un aviso de licencia declarando bajo qué licencia se publica el trabajo, junto con un hipervínculo o URL al texto de la licencia o una copia de la licencia propiamente dicha.

8. Cumplimiento de la DMCA

La Fundación Wikimedia desea asegurar que el contenido que ofrezca pueda ser reutilizado por otros usuarios sin el temor a la responsabilidad y sin infringir los derechos de marca registrada de otros. Para ser justos con nuestros usuarios, así como con los creadores y titulares del derecho de marca registrada, nuestra política es responder a los avisos de presunta violación de acuerdo con las formalidades de la Ley de Derechos de Autor del Milenio Digital (Digital Millennium Copyright Act, DMCA). De acuerdo a la DMCA terminaremos, en las circunstancias apropiadas, con los usuarios y titulares de cuenta de nuestro sistema y red que sean infractores reincidentes.

Sin embargo, también reconocemos que no todos los avisos de retiro son válidos o están hechos de buena fe. En tales casos, alentamos firmemente a los usuarios que presenten notificaciones al módulo cuando consideren debidamente que una demanda de retiro de la DMCA es inválida o inadecuada. Para obtener más información sobre qué hacer si usted considera que un aviso de la DMCA ha sido presentado en forma inadecuada, puede consultar el sitio web [Chilling Effects \(Efectos disuasivos\)](#).

Si usted es el propietario del contenido que está siendo utilizado en forma inadecuada en uno de los proyectos, sin su permiso, puede solicitar que el contenido sea retirado según la DMCA. Para realizar tal solicitud, envíenos un correo electrónico a legal@wikimedia.org o envíe un correo postal a nuestro agente designado a esta [dirección](#).

Alternativamente, puede hacer una solicitud a nuestra comunidad, la cual a menudo maneja asuntos de derechos de autor de forma más rápida y efectiva que lo prescrito bajo la DMCA. En ese caso, puede publicar un aviso explicando sus inquietudes con respecto a los derechos de autor. Para obtener una lista no exhaustiva y no autorizada de los procesos relevantes para las distintas ediciones del proyecto, entre [aquí](#). Antes de presentar un reclamo bajo la DMCA, usted también tiene la opción de enviar un correo electrónico a la comunidad a info@wikimedia.org.

9. Sitios web y recursos de terceros

Usted es el único responsable del uso que haga de cualquier sitio web o recurso de terceros. Si bien los proyectos contienen enlaces a sitios web y recursos de terceros, no refrendamos y no somos responsables de su disponibilidad o fidelidad, ni del contenido, los productos o los servicios relacionados (incluyendo, entre otros, cualquier virus u otra aplicación de

deshabilitación). Tampoco tenemos obligación alguna de monitorear el contenido de dichos terceros.

10. Manejo de los sitios web

La comunidad tiene el rol principal de crear e implementar políticas que apelen a las distintas ediciones del proyecto. En la Fundación Wikimedia, en raras ocasiones intervenimos en las decisiones de la comunidad sobre las políticas y su implementación. En un caso inusual, puede surgir la necesidad de que tratemos con un usuario especialmente problemático, o la comunidad puede solicitárnoslo, debido a un considerable disturbio en el proyecto o una conducta peligrosa. En tales casos, nos reservamos el derecho, pero no tenemos la obligación, de:

- Investigar el uso que usted hace del servicio (a) para determinar si ha ocurrido una violación de estos Términos de uso, de la política de edición del proyecto o de otra ley o política aplicable, o (b) para cumplir con cualquier ley aplicable, proceso legal o solicitud gubernamental apropiada;
- Detectar, evitar o de otra forma tratar con asuntos de fraude, seguridad o técnicos, así como responder las solicitudes de asistencia del usuario;
- Rechazar, deshabilitar o restringir el acceso a la colaboración de cualquier usuario que incumpla con estos Términos de uso;
- Excluir a un usuario de la edición o colaboración, o bloquear la cuenta o el acceso de un usuario por acciones que incumplan con estos Términos de uso, incluyendo la reincidencia en infracciones de los derechos de autor;
- Tomar acción legal contra los usuarios que no cumplan con estos Términos de uso (incluyendo los informes a las autoridades de ley); y
- Administrar de otra forma los sitios web del proyecto en una manera designada para facilitar su funcionamiento adecuado y proteger nuestros derechos, propiedad y seguridad, así como los de nuestros usuarios, licenciadores, socios y los del público.

Para servir los intereses de nuestros usuarios y de los proyectos, en la circunstancia extrema en que cualquier persona haya tenido su cuenta o acceso bloqueados según esta disposición, ellos tendrán prohibido crear o utilizar otra cuenta o procurar acceso al mismo proyecto, a menos que le otorguemos permiso explícito. Sin limitar la autoridad de la comunidad, la Fundación Wikimedia propiamente dicha no le prohibirá a un usuario la edición o el aporte de textos, ni bloqueará la cuenta o el acceso de un usuario basándose únicamente en una crítica de buena fe que no genere acciones que, de otra forma, no cumplan con estos Términos de uso o políticas de la comunidad.

La comunidad de Wikimedia y sus miembros también pueden tomar medidas cuando así lo permita la comunidad o las políticas de la Fundación aplicables a la edición específica del proyecto, incluyendo, entre otras, la advertencia, la investigación, el bloqueo o la exclusión de usuarios que no cumplan con esas políticas. Usted acuerda cumplir con las decisiones finales de organismos de resolución de conflictos establecidas por la comunidad para las ediciones específicas del proyecto (como son los comités de arbitraje); estas decisiones pueden incluir sanciones según lo establecido por la política de la edición específica del proyecto.

Los usuarios particularmente problemáticos que hayan tenido las cuentas o el acceso bloqueados en múltiples ediciones del proyecto, pueden quedar sujetos a una exclusión de todas las ediciones del mismo, de acuerdo con la [Política de exclusión global](#). A diferencia de las resoluciones de la Junta o de estos Términos de uso, las políticas establecidas por la comunidad -las cuales pueden cubrir una sola edición del proyecto o múltiples ediciones de proyectos (como la Política de exclusión global)- pueden ser modificadas por la comunidad relevante, de acuerdo con sus propios procedimientos.

El bloqueo de una cuenta o del acceso, o la exclusión de un usuario según esta disposición se hará de acuerdo con la Sección 12 de estos Términos de uso.

11. Resoluciones y políticas de proyecto

La Junta Administrativa de la Fundación Wikimedia publica ocasionalmente las [políticas oficiales](#). Algunas de estas políticas pueden ser obligatorias para un proyecto o edición de proyecto en particular y, cuando lo sean, usted acuerda cumplirlas según corresponda.

12. Terminación

Aunque esperamos que usted permanezca y continúe colaborando con los proyectos, puede dejar de utilizar nuestros servicios en cualquier momento. En ciertas circunstancias (que esperamos sean poco probables), puede ser necesario para nosotros, la comunidad de Wikimedia o sus miembros (como se describe en la Sección 10) terminar parte o la totalidad de nuestros servicios, terminar estos Términos de uso, bloquear su cuenta o acceso o excluirlo como usuario. Si su cuenta o acceso son bloqueados o, de otra forma, terminados por cualquier razón, sus colaboraciones públicas permanecerán a disposición del público (sujeto a las políticas aplicables) y, a menos que se lo notifiquemos de otra forma, usted puede continuar accediendo a nuestras páginas públicas con el único propósito de leer el contenido de los proyectos a disposición del público. Sin embargo, es posible que, en tales circunstancias, usted no pueda acceder a su cuenta ni a las configuraciones. Nosotros nos reservamos el derecho de suspender o terminar los servicios en cualquier momento, con o sin causa y con o sin aviso. Aún después de que su uso y participación hayan sido excluidos, bloqueados o, de otra forma, suspendidos, estos Términos de uso permanecerán en efecto en relación con las disposiciones relevantes, incluyendo las Secciones 1, 3, 4, 6, 7, 9-15 y 17.

13. Controversias y jurisdicción

Resaltado para dar énfasis

Esperamos que no surjan desacuerdos serios que lo involucren. Sin embargo, en el caso de que hubiera una controversia, lo alentamos a que procure una resolución a través de los procedimientos o mecanismos de resolución de disputas provistos por los proyectos o las ediciones de proyectos y la Fundación Wikimedia. Si procura presentar un reclamo legal contra nosotros, acuerda presentarlo y resolverlo exclusivamente ante el tribunal estatal o federal ubicado en el condado de San Francisco, California. Usted también acuerda que las leyes del Estado de California y, en la medida de lo aplicable, las leyes de los Estados Unidos de Norteamérica, regirán estos Términos de uso, así como cualquier reclamo legal que pueda surgir entre usted y nosotros (sin referencia al conflicto de los principios de ley). Usted

acuerda someterse a la jurisdicción personal de los tribunales ubicados en el condado de San Francisco California, y acuerda que el lugar es adecuado, en caso de cualquier acción legal o procedimiento relacionado con nosotros o con estos Términos de uso.

Para asegurar que las controversias se traten prontamente después de que surjan, usted acuerda que, independientemente de cualquier estatuto o ley que estipule lo contrario, de cualquier reclamo o causa de acción que pueda tener, que surja de o se relacione con el uso de nuestros servicios o de estos Términos de uso, debe presentarse dentro del estatuto de limitaciones aplicable o, si fuese antes, un (1) año después de que los hechos pertinentes subyacentes a tal reclamo o causa de acción podrían haberse descubierto con una rapidez razonable (o serán para siempre excluidos).

14. Descargos de responsabilidad

Resaltado para dar énfasis

En la Fundación Wikimedia hacemos lo mejor que podemos para ofrecerle contenido educativo e informativo a una audiencia muy amplia, pero el uso que usted hace de nuestros servicios queda a su exclusivo riesgo. Nosotros proporcionamos estos servicios "como están" y "según estén disponibles" y renunciamos expresamente a toda garantía expresa o implícita de cualquier tipo, incluyendo, entre otras, las garantías de comerciabilidad implícitas, la idoneidad para un propósito en particular y la no infracción. No garantizamos que nuestros servicios cumplan con sus requerimientos, sean seguros, estén protegidos, sean ininterrumpidos, oportunos, fieles o no tengan errores, ni que su información sea segura.

No somos responsables del contenido, información o acciones de terceros, y usted nos libera a nosotros, a nuestros directores, funcionarios, empleados y agentes de cualquier reclamo y daño, conocido o desconocido, que surgiera de o se relacionara de alguna forma con cualquier reclamo que tenga en contra de dichos terceros. Ningún consejo o información, ya sea verbal o escrita, que obtenga de parte de nosotros o a través de nuestros servicios, crea garantía alguna que no sea la expresamente declarada en estos Términos de uso.

Cualquier material descargado o, de otra forma, obtenido a través del uso que usted haga de nuestros servicios lo hace bajo su exclusiva discreción y riesgo, y usted será el único responsable de cualquier daño a su sistema informático o pérdida de información que resulte de la descarga de tal material. Usted acuerda que nosotros no tenemos responsabilidad u obligación por la eliminación de cualquier contenido o comunicación mantenida por el servicio, así como por no cumplir con su almacenamiento o transmisión. Mantenemos el derecho a crear límites sobre el uso y almacenaje a nuestra exclusiva discreción, en cualquier momento, con o sin aviso.

Algunos estados o jurisdicciones no permiten los tipos de descargos de responsabilidad en esta sección, por lo que pueden no corresponderle, sea en parte o en su totalidad, dependiendo de la ley.

15. Limitación de la responsabilidad

Resaltado para dar énfasis

La Fundación Wikimedia no será responsable ante usted o ante cualquier otra parte por daño directo, indirecto, incidental, especial, resultante o punitivo, incluyendo, entre otros, el daño por lucro cesante, buena reputación, uso, información u otras pérdidas intangibles, sin importar si fueron advertidos de la posibilidad de tal daño. En ningún caso, nuestra responsabilidad excederá los mil dólares estadounidenses (1.000,00 USD) en total. En el caso de que la ley aplicable no permitiera la limitación o exclusión de responsabilidad o los daños incidentales o resultantes, la limitación o exclusión expresada anteriormente puede no corresponderle, aunque nuestra responsabilidad estará limitada en la medida máxima permitida por la ley aplicable.

16. Modificaciones de estos Términos de uso

Así como el aporte de la comunidad de Wikimedia es esencial para el desarrollo y mantenimiento de los proyectos, creemos que el aporte de la comunidad es esencial para que estos Términos de uso les sirvan apropiadamente a nuestros usuarios. También es esencial para un contrato justo. Por lo tanto, le proporcionaremos a la comunidad estos Términos de uso, así como cualquier corrección futura de los mismos, para sus comentarios, por lo menos treinta (30) días antes del término del periodo de comentarios. Si una futura corrección propuesta es sustancial, proporcionaremos 30 días adicionales para los comentarios, después de publicar una traducción de dicha corrección propuesta, en tres idiomas por lo menos (seleccionados a nuestra discreción). Se alentará a la comunidad a traducir la corrección propuesta en otros idiomas según corresponda. Para realizar cambios por razones legales o administrativas, para corregir declaraciones erróneas o para realizar cambios en la respuesta a los comentarios de la comunidad, proporcionaremos un aviso de tres (3) días por lo menos.

Debido a que puede ser necesario modificar ocasionalmente estos Términos de uso, proporcionaremos un aviso de tales modificaciones y la oportunidad de comentar a través de los sitios web del proyecto y por medio de una notificación en [WikimediaAnnounce-L](#). Sin embargo, le solicitamos que revise periódicamente la versión más actualizada de estos Términos de uso (disponible en http://wikimediafoundation.org/wiki/Terms_of_use). Su uso continuo de nuestros servicios luego de que los nuevos Términos de uso se vuelvan oficiales, seguido del aviso y del periodo de revisión, constituye su aceptación de estos Términos de uso. Para protección de la Fundación Wikimedia y de otros usuarios como usted, si no está de acuerdo con nuestros Términos de uso, no puede utilizar nuestros servicios.

17. Otros términos

Estos Términos de uso no crean una relación laboral, de agencia, de sociedad o de empresa conjunta entre usted y nosotros, la Fundación Wikimedia. Si usted no ha firmado con nosotros un acuerdo aparte, estos Términos de uso constituyen el acuerdo entre usted y nosotros en su totalidad. Si existiera algún conflicto entre estos Términos de uso y un acuerdo escrito firmado entre usted y nosotros, regirá el acuerdo firmado.

Usted acuerda que podemos proporcionarle avisos, incluyendo aquellos con respecto a cambios en los Términos de uso, por correo electrónico, correo postal o publicaciones en los sitios web del proyecto.

Si en cualquier circunstancia, no aplicamos ni implementamos alguna disposición de estos Términos de uso, no será una renuncia a esa disposición.

Usted entiende que, a menos que acordáramos de otra forma por escrito, usted no deberá esperar una compensación por actividad, colaboración o idea alguna que nos proporcionara a nosotros, a la comunidad, a los proyectos Wikimedia o a las ediciones del proyecto.

A pesar de cualquier disposición contraria en estos Términos de uso, nosotros (la Fundación Wikimedia) y usted, acordamos no modificar los términos y requisitos aplicables de cualquier licencia gratuita empleada en los proyectos o en las ediciones del proyecto, cuando tal licencia gratuita esté autorizada por estos Términos de uso.

Estos Términos de uso fueron escritos en inglés (EE.UU.) Si bien esperamos que las traducciones de estos Términos de uso sean fieles, en el caso de alguna diferencia en el significado entre la versión original en inglés y una traducción, prevalecerá la versión original en inglés.

Si se descubriera que alguna disposición o parte de una disposición de estos Términos de uso fuera ilegal, inválida o inaplicable, esa disposición o parte de la disposición se considerará divisible de estos Términos de uso y será aplicada en la máxima medida permisible, y todas las otras disposiciones de estos Términos de uso permanecerán en total vigencia y efecto.

¡Gracias!

Agradecemos que se tome el tiempo de leer estos Términos de uso y estamos muy contentos de tenerlo como colaborador de los proyectos y de que utilice nuestros servicios. A través de su colaboración, usted está ayudando a desarrollar algo realmente grande, no solo una colección importante de proyectos de referencia editados en colaboración, que le ofrecen educación e información a millones de personas que de otra forma no podrían tener acceso a ella, sino también a una comunidad dinámica de compañeros de ideas afines y comprometidos, enfocados en una meta muy noble.